



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 8.6.2007
COM(2007) 309 final

2007/0105 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea, în numele Comunității Europene și al statelor sale membre, a unui Protocol la Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino, cu privire la participarea, ca părți contractante, a Republicii Bulgaria și a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană

(prezentată de Comisie)

EXPUNERE DE MOTIVE

Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino a intrat în vigoare la 1 aprilie 2002.

Acordul trebuie modificat pentru a include noile state membre ca părți contractante.

Ca urmare a autorizării acordate Comisiei la 25 aprilie 2006, negocierile cu Republica San Marino privind adoptarea acordului s-au încheiat.

Temeiurile legale pentru propunerea de decizie a Consiliului privind încheierea protocolului sunt aceleași ca și cele pentru acord.

În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană, Comisia trebuie să prezinte Consiliului un proiect de protocol pentru a fi încheiat.

Se propune adoptarea de către Consiliu a deciziei anexate privind încheierea unui protocol la Acordul de cooperare și uniunea vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino ca urmare a extinderii UE.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea, în numele Comunității Europene și al statelor sale membre, a unui Protocol la Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino, cu privire la participarea, ca părți contractante, a Republicii Bulgaria și a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 133 și 308, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) a doua teză și alineatul (3) primul paragraf,

având în vedere Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană și, în special, articolul 6 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei¹,

având în vedere avizul Parlamentului European²,

întrucât:

- (1) Ca urmare a autorizării acordate Comisiei la 25 aprilie 2006, s-au încheiat negocierile cu Republica San Marino privind un Protocol la Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino, cu privire la participarea, ca părți contractante, a Republicii Bulgaria și a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană.
- (2) În temeiul articolului 6 alineatul (2) din Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană, Comisia a prezentat Consiliului un proiect de protocol.
- (3) Protocolul ar trebui încheiat,

DECIDE:

Articolul 1

Protocolul la Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino, privind participarea, ca părți contractante, a Republicii

¹ JO C [...], [...], p. [...].

² Avizul PE

Bulgaria și a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană („Protocol”), este aprobat în numele Comunității Europene și al statelor sale membre.

Textul protocolului se anexează la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana împuternicită să semneze protocolul în numele Comunității și al statelor sale membre.

Articolul 3

Președintele Consiliului transmite, în numele Comunității și al statelor sale membre, instrumentele de aprobare prevăzute la articolul 3 din protocol.

Adoptată la Bruxelles, [...]

*Pentru Consiliu
Președintele
[...]*

ANEXA

FIȘĂ FINANCIARĂ		[...]		
		DATA: [...]		
1.	LINIE BUGETARĂ n.a.	CREDITE: [...]		
2.	TITLU: Protocol la Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino cu privire la participarea, ca părți contractante, a Republicii Bulgariei și a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană.			
3.	TEMEI LEGAL: Articolele 133 și 308, coroborate cu articolul 300 alineatul (2) a doua teză și cu articolul 300 alineatul (3) primul paragraf din Tratatul CE Articolul 6 alineatul (2) din Protocolul privind condițiile și aranjamentele referitoare la admiterea Republicii Bulgaria și a României în Uniunea Europeană.			
4.	OBIECTIVE: [...]			
5.	IMPLICAȚII FINANCIARE Nimic.	PERIOADĂ DE 12 LUNI (milioane EUR)	EXERCITIU FINANCIAR ACTUAL [n] (milioane EUR)	EXERCITIU FINANCIAR VIITOR [n+1] (milioane EUR)
5.0	CHELTUIELI - SUPORTATE DIN BUGETUL CE (RESTITUIRI/INTERVENȚII) - AUTORITĂȚI NAȚIONALE - ALTELE	[...] Nimic.	[...] Nimic.	[...] Nimic.
5.1	VENITURI - RESURSE PROPRII ALE CE (PRELEVĂRI/TAXE VAMALE) - PE PLAN NAȚIONAL	[...] Nimic.	[...] Nimic.	[...] Nimic.
		[n+2]	[n+3]	[n+4]
5.0.1	CHELTUIELI ESTIMATIVE	[...]	[...]	[...]
5.1.1	VENITURI ESTIMATIVE	[...]	[...]	[...]
5.2	METODA DE CALCUL: [...]			
6.0	FINANȚAREA PROIECTULUI PRIN CREDITE ÎNSCRISE ÎN CAPITOLUL ÎN CAUZĂ DIN BUGETUL ACTUAL			DA
6.1	FINANȚAREA PROIECTULUI PRIN TRANSFER ÎNTRE CAPITOLELE BUGETULUI ACTUAL			NU
6.2	NECESITATEA UNUI BUGET SUPPLEMENTAR			NU
6.3	NECESITATEA ÎNSCRIERII CREDITELOR ÎN BUGETELE VIITOARE			NU
	OBSERVAȚII: [...]			

Protocol la Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino, privind participarea, ca părți contractante, a Republicii Bulgaria și a României, ca urmare a aderării lor la Uniunea Europeană

REGATUL BELGIEI, REPUBLICA BULGARIEI, REPUBLICA CEHĂ, REGATUL DANEMARCEI, REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA, REPUBLICA ESTONIA, REPUBLICA ELENĂ, REGATUL SPANIEI, REPUBLICA FRANCEZĂ, IRLANDA, REPUBLICA ITALIANĂ, REPUBLICA CIPRU, REPUBLICA LETONIA, REPUBLICA LITUANIA, MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI, REPUBLICA UNGARĂ, REPUBLICA MALTA, REGATUL ȚĂRILOR DE JOS, REPUBLICA AUSTRIA, REPUBLICA POLONĂ, REPUBLICA PORTUGHEZĂ, REPUBLICA SLOVENIA, REPUBLICA SLOVACĂ, REPUBLICA FINLANDA, REGATUL SUEDEI, REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD („STATELE MEMBRE”)

reprezentate de către Consiliul Uniunii Europene

și

COMUNITATEA EUROPEANĂ,

reprezentată, de asemenea, de către Consiliul Uniunii Europene,

pe de o parte,

și

REPUBLICA SAN MARINO,

pe de altă parte,

AVÂND ÎN VEDERE Acordul de cooperare și uniune vamală dintre Comunitatea Economică Europeană și Republica San Marino din 16 decembrie 1991 („Acordul”), care a intrat în vigoare la 1 aprilie 2002,

AVÂND ÎN VEDERE aderarea Republicii Bulgaria și a României („noile state membre”) la Uniunea Europeană, la 1 ianuarie 2007,

ÎNTRUCÂT noile state membre trebuie să devină părți contractante ale acordului;

ÎNTRUCÂT Tratatul de aderare împuternicește Consiliul Uniunii Europene să încheie, în numele statelor membre actuale și al noilor state membre, un protocol privind aderarea acestora din urmă la acord,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Noile state membre devin părți contractante ale acordului. Acestea adoptă și iau notă, în același mod ca și statele membre actuale, de acord și de declarațiile anexate acestuia.

Articolul 2

Prezentul protocol constituie parte integrantă a acordului.

Articolul 3

1. Prezentul protocol este aprobat de Consiliul Uniunii Europene, în numele statelor membre și al Comunității Europene, și de Republica San Marino, în conformitate cu procedurile proprii ale acestora.
2. Părțile contractante își notifică reciproc îndeplinirea acestor proceduri. Instrumentele de aprobare se depun la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

Articolul 4

Prezentul protocol intră în vigoare în prima zi a primei luni după data depunerii ultimului instrument de aprobare.

Articolul 5

Textele acordului și ale declarațiilor anexate acestuia sunt redactate în limbile bulgară și română.

Acestea sunt anexate prezentului protocol și sunt în mod egal autentice cu textele redactate în celelalte limbi în care sunt redactate acordul și declarațiile anexate acestuia.

Articolul 6

Prezentul protocol este redactat în dublu exemplar în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, irlandeză, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare dintre texte fiind în mod egal autentic.

Încheiat la ...în ... zi ...a ... în anul două mii șapte.

Pentru Consiliul Uniunii Europene

[...]

Pentru Republica San Marino

[...]